

V Bruseli 1. septembra 2021
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2018/0247(COD)

11362/21
ADD 2 REV 1

CODEC 1171
ELARG 46
COWEB 94
CFSP/PESC 778
RELEX 717
FIN 653
CADREFIN 398
POLGEN 154
MIGR 163

POZNÁMKA K BODU I

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa zriaďuje nástroj predvstupovej pomoci (IPA III) (prvé čítanie) – rozhodnutie použiť na prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady písomný postup = vyhlásenia

Vyhlásenie Bulharska do zápisnice zo zasadnutia Coreperu

Bulharsko víta úsilie o dosiahnutie predbežnej dohody s Európskym parlamentom v súvislosti s nariadením o IPA III. Pripomíname však obavy, ktoré sme vzniesli vo vzťahu k uplatňovaniu ukazovateľa dobrých susedských vzťahov, ktorý sa uvádza v prílohe IV (riadok 458). Bulharsko stále zastáva názor, že dobré susedské vzťahy ako kľúčový prvok procesu rozširovania sú politickým kritériom, ktoré nie je možné hodnotiť iba na základe kvantitatívnych ukazovateľov uvedených v riadku 458. Posúdenie založené na týchto ukazovateľoch nenahrádza celkové hodnotenie uplatňovania zásady dobrých susedských vzťahov, okrem iného pokiaľ ide o záväzok rozvíjať dvojstranné vzťahy s inými krajinami, ktoré sú zapojené do procesu rozširovania, a štátni susediacimi s členskými štátmi EÚ, dosahovanie konkrétnych výsledkov v rámci dvojstranných dohôd a ich plnenie v dobrej viere, intenzívny politický dialóg, dvojstranné výmeny a praktickú odvetvovú spoluprácu, účasť na regionálnych iniciatívach, stupeň dopravnej prepojenosti medzi prijímateľmi IPA a nimi a členskými štátmi EÚ. Nabádame Komisiu, aby uvedené skutočnosti

náležite zohľadnila posúdením pokroku, ktorý sa dosiahol v súvislosti s plnením špecifických cieľov a tematických priorít nariadenia o IPA III, ako aj posúdením implementácie programovacieho rámca IPA III.

Vyhlásenie Maďarska do zápisnice zo zasadnutia Coreperu a Rady

Financovanie z nástroja IPA prispieva k prosperite kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátskych krajín a je prostriedkom prepojenia EÚ a západného Balkánu. Maďarsko preto podporuje rýchly prístup dotknutých krajín k finančným prostriedkom z nástroja IPA.

Viacere naše pozmeňujúce návrhy vylepšili znenie nariadenia. Pokiaľ však ide o odkazy na akčné plány EÚ pre rodovú rovnosť a príslušné závery Rady v nariadení o IPA, je potrebné uviesť, že tretí akčný plán pre rodovú rovnosť (GAP III), ktorý Európska komisia a vysoký predstaviteľ prijali 25. novembra 2020, neschválili všetky členské štáty. Keďže tretí akčný plán pre rodovú rovnosť vychádza z vymedzenia rodu, ktoré je v rozpore s ústavným rámcom Maďarska, a nebol schválený všetkými členskými štátmi, Maďarsko sa na vykonávaní tohto akčného plánu nebude podieľať. Odkazy na tretí akčný plán GAP III alebo šesť kľúčových tematických politických oblastí GAP III v nariadení IPA by sa mali chápať v tomto kontexte, pričom je nutné vziať do úvahy obmedzenia, ktoré z tejto situácie vyplývajú.

Okrem toho, pojmu „sexuálne a reprodukčné zdravie a práva (SRZP)“ chýba spoločné vymedzenie na medzinárodnej úrovni, ako aj v rámci Európskej únie. Maďarsko tieto otázky vykladá v kontexte Agendy 2030, akčného programu ICPD a Pekinskej deklarácie a akčnej platformy a v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi.

Maďarsko uznáva a podporuje rovnosť medzi ženami a mužmi v súlade so Základným zákonom Maďarska a primárnym právom, zásadami a hodnotami Európskej únie, ako aj záväzkami a zásadami vyplývajúcimi z medzinárodného práva. Rovnosť medzi ženami a mužmi je okrem toho zakotvená v zmluvách Európskej únie ako základná hodnota. V súlade s týmito zmluvami a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi Maďarsko vykladá pojem „rod“ ako odkaz na „pohlavie“. Pokiaľ teda ide o ukazovatele, podľa názoru Maďarska majú byť – v relevantných prípadoch a ak sú k dispozícii príslušné údaje – založené na „údajoch rozčlenených podľa pohlavia“.

Vyhlasenie Pol'ska do zapisnice zo zasadnutia Coreperu

Pol'sko vyjadruje poľutovanie nad tým, že dohodnutý spôsob formulácie ustanovení EÚ o sexuálnych a reprodukčných právach (SRZP) sa na poslednú chvíľu zmenil a negatívne tak ovplyvnil transparentnosť negociačného procesu. Pol'sko je z týchto dôvodov nútené opätovne vyjadriť svoju pozíciu k právam SRZP a konštatovať, že sa bude naďalej usilovať o presadzovanie, ochranu a napĺňanie všetkých ľudských práv a o úplné a účinné vykonávanie Pekinskej akčnej platformy a akčného programu Medzinárodnej konferencie o populácii a rozvoji, pričom v tejto súvislosti tiež naďalej podporuje sexuálne a reprodukčné zdravie a práva (SRZP), a to len v tomto kontexte. Pol'sko bude naďalej proti akýmkoľvek zmenám dohodnutej pozície EÚ, ako sa uvádza v záveroch Rady o prioritách EÚ na fórach OSN pre ľudské práva v roku 2021.

Pol'sko zároveň chápe výraz „rodová rovnosť“ ako „rovnosť medzi ženami a mužmi“ v súlade s článkami 2 a 3 Zmluvy o Európskej únii a pojem „rod“ ako „pohlavie“ v súlade s článkom 10, článkom 19 ods. 1 a článkom 157 ods. 2 a 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.
